

معلومات للاجئين والمهاجرين

(صادرة في 13. 01. 2016)

نحن العاملون في قسم اللجوء ببلدة Schwalmatal والعاملون في دائرة الكنيسة الكاثوليكية ودائرة الكنيسة البروتستانتية في البلدة نرغب في مساعدتك على أن تتمكن من إدارة شؤونك في محل إقامتك بشكل سليم.

هاهي بعض المعلومات فيما يتعلق بمن يُعنى بمصالحك، وبالجهات التي يمكنك التوجه إليها، وبالوسائل المهمة للتعايش الحسن في بلدة Schwalmatal.

بلدية Schwalmatal هي المختصة بـ **بايوانك**، و**بصرف الأموال** لمعايشك. وعنوان البلدية هو: Schwalmatal-Waldniel, Markt 20 (Rathaus)، وتجد العاملين المختصين هناك في الغرفة رقم 110 والغرفة رقم 111.

إذا **مرضت** واحتجت إلى طبيب، فعليك بالتوجه إلى الـ Rathaus، وهناك إلى الغرفتين رقم 213 ورقم 214 للحصول على تصريح بالعلاج الطبي (Krankenschein) لتتمكن من عرض نفسك على الطبيب العمومي. وإذا كان ينبغي الذهاب إلى طبيب أخصائي، فعليك أن تطلب من الطبيب العمومي تصريح إحالة Überweisung، تقوم بتقديمه إلى العاملين في الغرفتين 110 و 111 في الـ Rathaus، حيث ستحصل مباشرة على تصريح بالذهاب إلى الطبيب الأخصائي، غير أنه قد يحدث أن يتوجب التحقق من أن علاجك عند طبيب أخصائي أمر ضروري.

وإذا مرضت وكانت الساعة قد تجاوزت السادسة مساءً، أو كان اليوم يوم الأربعاء أو يوم الجمعة وكانت الساعة قد تجاوزت الواحدة بعد الظهر، أو كان اليوم يوم السبت أو يوم الأحد، أو يوم عطلة رسمية، فعليك أن تذهب إلى مدينة Viersen، وهناك إلى شارع Hoserkirchweg المبنى رقم 63. هناك تجد بجوار المستشفى مباشرة عيادة خدمة الطوارئ (Notdienstpraxis). وإذا ما توجب خضوعك لمزيد من العلاج في أحد المستشفيات، ولا يمكنك الذهاب إليه بسبب مرضك، فعليك أن تطلب من طبيب العيادة أن يحرر لك تصريحاً باستقدام سيارة إسعاف، وبعد ذلك يجب عليك أن تتصل هاتفياً بالرقم 02162 19222 لتأتي سيارة الإسعاف التي تنقلك إلى المستشفى. وإذا كانت حالتك المرضية تعتبر **حالة طارئة، بمعنى أنها تشكل خطراً على حياتك** (مثلاً: نزيف حاد أو فقدان الوعي أو هبوط حاد في الدورة الدموية أو آلام حادة في الصدر)، فيجب الاتصال هاتفياً بالرقم 112 ليأتي طبيب الطوارئ برفقة سيارة إسعاف لنقلك إلى المستشفى.

إذا وجدت **عملاً**، فعليك أن تعلم أنه لا يجوز لك مزاوله أي عمل في الأشهر الثلاثة الأولى من إقامتك في ألمانيا، وبعد مرور هذه الأشهر الثلاثة يمكن لصاحب العمل الذي وجدت عنده العمل أن يتقدم إلى مكتب الأجانب بطلب للحصول على تصريح عمل لك (Arbeitserlaubnis) خاص بهذا العمل. ويستغرق النظر في هذا الطلب حوالي ستة أسابيع، يُعرف بعدها ما إذا كان يجوز لك مزاوله عمل ما أم لا. ولكن إذا بلغت مدة إقامتك في ألمانيا 15 (خمس عشرة شهراً) شهراً، فليست بحاجة إلى تقديم طلب للحصول على تصريح عمل. ولكن يجوز لمكتب الأجانب أن يصدر في أي وقت حظر عمل غير محدد بـمدة. كما أن عليك في كل حال أن تتذكر أن ما تكسبه من أموال عن طريق العمل يجب أن تبلغ به العاملين في الغرفتين 213 و 214 في الـ Rathaus، فما تكسبه سيقال من مقدار الأموال التي تحصل عليها من البلدية. وإذا لم تقم بالإبلاغ عما تكسبه عن طريق العمل، فقد يجري الإبلاغ عنك بتهمة الاحتيال، وتعرض لما يترتب على ذلك من عقوبة.

النتقل **بالباص** أو **بالقطار** يحتاج إلى تذكرة سفر صالحة، وختم هذه التذكرة في الباص ضروري. وأما بالنسبة للقطار، فختتم تذكرة السفر يتم عادة عن طريق الأجهزة المعدة لذلك في ردهة محطة القطارات، وذلك قبل أن تذهب إلى رصيف القطار. ملحوظة: قم بشراء التذكرة ذات الأربع خانات؛ فهي تصلح لأربع سفرات، وأرخص من أربع تذاكر مفردة.

إذا كان لديك أولاد، فمن الواجب أن يلتحقوا بالمدارس. وبالنسبة للفتية والفتيات إلى سن 18 يجب أن يلتحقوا بالمدارس المهنية. وأما الأولاد الصغار فيمكن إحاقهم **برياض الأطفال**، فالالتحاق بالمدارس أو برياض الأطفال مهم لأولادك؛ فهم يتعلمون هناك بسرعة كبيرة غالباً اللغة الألمانية أيضاً، ويجدون أصدقاء لهم.

من المهم للتعايش أن تحرص على مراعاة بعض القواعد. تجنب من فضلك أن تكون مصدراً للضوضاء أو الإزعاج بكل أشكاله. كما أن من المهم على الإطلاق أن يسود الهدوء المنازل والمسكن اعتباراً من الساعة العاشرة مساءً، حتى يستطيع الجميع النوم.

أنت مسؤول عن نظافة مسكنك، ونظافة الممرات في المنزل ، ونظافة محيط المنزل. احرص من فضلك على العناية بنظافة المطبخ بوجه خاص، ولاسيما موقد الطبخ، وكذلك بنظافة الحمام والمرحاض. ومن يتسبب في اتساخ أي شئ، عليه أن يقوم بتنظيفه.

الطاقة والماء مكلفان جدا في ألمانيا. وماء الحنفيات له جودة مياه الشرب. وحفاظا على هاتين الثروتين، ورفقا بالطبيعة نأمل أن تتجنب أي إهدار للطاقة والمياه.

قم من فضلك وبشكل منتظم بتجديد الهواء في غرف مسكنك عدة مرات في اليوم، وذلك تجنباً لتكون العفن فيها، وتوفيراً للطاقة. وطريقة تجديد الهواء في غرف المسكن، أن تفتح نوافذها بشكل كامل (وليس من أعلاها فقط)، وذلك ليضع دقائق فقط كل مرة .

تجنب من فضلك أن تستغرق وقتاً طويلاً في الاستحمام، ولا تقم باستخدام سخان التدفئة في تجفيف الملابس المغسولة، فهذا يؤدي إلى استهلاك الكثير من الطاقة، وانتشار الرطوبة في الغرف. قم دائماً بتجفيف الملابس المغسولة خارج المسكن، كلما سمح الطقس بذلك.

في ألمانيا نحرص دائماً على فصل مكونات القمامة؛ فالورق والكرتون تُلقى في حاوية القمامة ذات اللون الأزرق أو في حاويات خاصة. والزجاج يُلقى به في حاويات خاصة وحسب لون الزجاج، فهناك حاوية للزجاج ذي اللون العادي (أي ذي اللون الأبيض Weißglas كما هو مكتوب على الحاوية)، وحاوية للزجاج ذي اللون الأخضر Grün Glas، وحاوية للزجاج ذي اللون البني Braunglas. أما ورق التغليف والعلب الورقية فتُلقى في حاوية القمامة ذات اللون الأصفر أو في أكياس كبيرة يمكن الحصول عليها مجاناً من قسم خدمة المواطنين في الـ Rathaus. وما عدا ذلك من القمامات يُلقى في حاوية القمامة ذات اللون الرمادي. ضع فضلات الطعام بسرعة في حاوية القمامة المخصصة لها، وأغلق دائماً أغطية حاويات القمامة، حتى لا تجذب إليها الحشرات.

ملحوظة: كثير من العبوات البلاستيكية وعلب المشروبات يؤخذ عليها بعض النقود كرهن، وبإعادة هذه العبوات والعلب إلى أي من محلات المواد الغذائية تسترد هذه النقود.

إذا كنت تنتقل بـ **دراجة**، فعليك مراعاة قواعد المرور في الشارع، وحث أولادك أيضاً على مراعاتها. سر دائماً على الجانب الأيمن للشارع، واحترم حق من له أولية المرور، وانتبه إلى أن تكون فرامل الدراجة وجرسها تعمل بشكل جيد، وأن تكون إضاءة مصباحها الأمامي والخلفي جيدة، عندما تسير بها في الليل. ولا يجوز أن يسير الأولاد الذين لم يتجاوزوا سن الثامنة بالدرجات في الشارع، وإنما يسيرون بها على رصيف المشاة.

النساء والرجال في ألمانيا متساوون في الحقوق. وفي ألمانيا نماذج كثيرة للعيش؛ فيمكن للمرء أن يعيش بمفرده، أو في أسرة، أو مع شريك الحياة بوثيقة زواج أم بدونها. وتقرر المرأة في ألمانيا بنفسها بشأن طريقة حياتها، وتتصرف باستقلالية في حياتها العملية وفي الحياة العامة، تماماً مثل الرجل.

في ألمانيا لا يجوز أن يتعرض الأطفال للضرب

إذا قمت بتحديد موعد مع الطبيب أو مع أي **مصلحة**، فيجب عليك أن تكون عند هذا الطبيب أو في هذه المصلحة في الموعد المحدد بالضبط. ولا يجوز لك أن تصل متأخراً. وهذا يسري بوجه خاص، إذا باشرت بمزاولة عمل.

سيقوم أعضاء قسم اللجوء في **Schwalmtal** بشكل تطوعي وفي فترات متفرقة بزيارتك. إذا كان لديك أي مشكلة أو أسئلة (مثلاً: فيما يتعلق بالذهاب إلى الطبيب أو إلى المصالح، أو بشأن الالتحاق بالمدارس أو برياض الأطفال، أو بتعلم اللغة الألمانية، أو بالترجمة، أو أسئلة حول حق الحصول على تصريح بالإقامة، وما إلى ذلك)، فاعرضها علينا، وسنحاول أن نساعدك.

قسم اللجوء في Schwalmtal